HOMEDICS®

Shiatsu Massager

Instruction Manual

SBM-210H-3GB
SBM-210H-2EU

2 year guarantee

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.
SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

IMPORTANT SAFEGUARDS :

WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

- ALWAYS unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning. To disconnect, turn all controls to the 'OFF' position, then remove plug from outlet.
- NEVER leave an appliance unattended when plugged in. Unplug from the mains outlet when not in use and before putting on or taking off parts or attachments.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children, invalids or disabled persons.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen in water or other liquids. Switch off at the mains and unplug it immediately. Keep dry – DO NOT operate in wet or moist conditions.
- NEVER insert pins or other metallic fasteners into the appliance.
- Use this appliance for the intended use as described in this booklet. DO NOT use attachments not recommended by HoMedics.
- NEVER operate the appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to the HoMedics Service Centre for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Excessive use could lead to the product's excessive heating and shorter life. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- NEVER drop or insert any object into any opening.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- DO NOT operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrocution or injury to persons.
- DO NOT carry this appliance by the cord or use cord as a handle.
- DO NOT use outdoors.
- DO NOT crush. Avoid sharp folds.
- This product requires a 230V AC power supply.
- DO NOT attempt to repair the appliance. There are no user serviceable parts. For service, send to a HoMedics Service Centre. All servicing of this appliance must be performed by authorised HoMedics service personnel only.
- DO NOT sit or stand on the massage (back) part of the appliance. The unit should only be used when attached to a chair with the back in the vertical position

SAFETY CAUTIONS :

PLEASE READ THIS SECTION CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE.

- **If you have any concerns regarding your health, consult a doctor before using this appliance.**
- Individuals with pacemakers and pregnant women should consult a doctor before using this appliance.
- DO NOT use on an infant, invalid or on a sleeping or unconscious person. DO NOT use on insensitive skin or on a person with poor blood circulation.

- This appliance should NEVER be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls or who has sensory deficiencies in the lower half of their body.
- NEVER use directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- If you feel any discomfort whilst using this appliance, discontinue use and consult your doctor.
- This is a non-professional appliance, designed for personal use and intended to provide a soothing massage to worn muscles. DO NOT use as a substitute for medical attention.
- DO NOT use before going to bed. The massage has a stimulating effect and can delay sleep.
- Do not use for longer than the recommended time.
- This product is not for use in automobiles.

PRODUCT FEATURES :

Demo Button
Activates a brief demonstration of one massage cycle up and down the back.

(Shiatsu) Massager Zone Buttons:

Full Back
Pressing this button gives a full massage up and down the back.

Upper Back
Pressing this button gives a massage focusing on the mid to upper back.

Lower Back
Pressing this button gives a massage focusing on the mid to lower back.

Heat Button
For soothing heat when massage is on, simply press the heat button. To deselect, press the button again. For your safety, heat cannot be turned on if massage is not selected.

Moving Shiatsu massage mechanism

Power Button
To start a massage, press the 'POWER' button and the LED will illuminate to confirm your selection. To turn off, simply press the button again. The LED will blink while the massage mechanism returns to its starting point before switching off.

Mains Adaptor

INSTRUCTIONS FOR USE :

The Shiatsu Massager comes with a screw located on the back of the unit to protect the massage mechanism during shipment, which must be removed before the first use to allow the shiatsu feature to function. Use the provided Allen key. Then, properly dispose of the screw.
Warning - Failure to remove screw may cause permanent damage to the massager.

NOTE: complete steps 1 to 3 before switching the appliance on at the mains.
1. Attach the Massage seat to almost any chair using the integrated strap located at the back of the seat. Ensure it is held firmly in place by adjusting the strap as necessary.
2. Connect the power supply lead from the adaptor with the corresponding lead in the side of the seat.
3. Plug the adaptor into a 230V AC mains outlet and switch on.
4. Once seated, use the remote control to operate the appliance. Press the 'Power' button & select the desired massage zone to start the massage.
5. Press the 'Power' button to stop the massage.

NOTE:
- Only gentle force should be exerted against the seat in order to eliminate risk of injury.
- There is a 15 minute auto shut-off on this appliance for your safety. This feature should not be considered as a substitute for 'OFF'. Always remember to switch the appliance off when not in use.
- Take care to position the product where it will not damage wooden or upholstered surfaces.
- The moving Shiatsu mechanism always "parks" or finishes in its lowest position. It will continue to this position after the power has been turned off. If the electrical supply is interrupted, when power is restored, the mechanism will "park" or move to its lowest position.

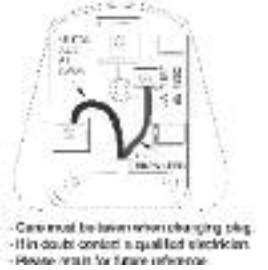
MAINTENANCE :

Cleaning
Unplug the appliance and allow to cool before cleaning. Clean only with a soft, slightly damp sponge.
- Never allow water or any other liquids to come into contact with the appliance.
- Do not immerse in any liquid to clean.
- Never use abrasive cleaners, brushes, glass / furniture polish, paint thinner etc to clean.

Storage
Place the appliance in its box or in a safe, dry, cool place. Avoid contact with sharp edges or pointed objects which might cut or puncture the fabric surface. To avoid breakage, DO NOT wrap the power cord around the appliance. DO NOT hang the unit by the cord.

Plug (MODEL SBM-210H-2GB ONLY)
If the plug on this appliance is damaged, it can be replaced with a BS 1363 plug, fitted with a 3A BS 1362 fuse. Only use a 3amp fuse with this appliance.
Care must be taken when changing the plug. If in doubt, contact a qualified electrician.

Plug re-wiring diagram:



LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION. LES CONSERVER POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES :

LORS DE L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, PARTICULIÈREMENT EN PRÉSENCE D'ENFANTS, IL EST CONSEILLÉ DE TOUJOURS PRENDRE DES PRÉCAUTIONS DE BASE, NOTAMMENT DE SUIVRE LA PROCÉDURE SUIVANTE :

- TOUJOURS débrancher l'appareil de la prise électrique immédiatement après utilisation et avant tout nettoyage. ·Pour l'éteindre, positionner tous les boutons de réglage sur 'OFF', puis retirer la prise du secteur.
- NE JAMAIS laisser un appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débrancher de la prise secteur quand il n'est pas utilisé ou avant d'adjoindre ou de retirer des pièces ou accessoires.
- Une étroite surveillance est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par, sur ou à proximité d'enfants, de personnes invalides ou handicapées.
- NE PAS toucher un appareil qui est tombé dans l'eau ou tout autre liquide. Couper le secteur et débrancher immédiatement. Le maintenir au sec – NE PAS le faire fonctionner dans des conditions d'humidité ou de moiteur.
- Ne JAMAIS insérer d'épingles ou d'autres fixations métalliques dans l'appareil.
- Utiliser cet appareil selon le mode d'emploi inclus et spécifique à celui-ci. NE PAS utiliser d'accessoires non recommandés par HoMedics.
- Ne JAMAIS mettre en marche l'appareil en cas de cordon ou de connecteur endommagé, en cas de fonctionnement incorrect, en cas de chute ou de détérioration ou de chute dans l'eau. Le retourner au Centre Service HoMedics en vue de contrôle et de réparation.
- Maintenir le cordon à l'écart des surfaces chauffées.
- Une utilisation excessive pourrait entraîner une surchauffe et écourter la durée de vie du produit. Si cela se produit, espacer les cycles d'utilisation pour que l'appareil refroidisse entre chaque opération.
- Ne JAMAIS faire tomber ou insérer tout objet dans l'une ou l'autre des ouvertures.
- NE PAS faire fonctionner dans des endroits où des produits aérosols (vaporisateurs) sont utilisés ou de l'oxygène est administré.
- NE PAS faire fonctionner sous une couverture ou un oreiller. Cela pourrait provoquer une surchauffage ou un risque d'incendie, d'électrocution ou de dommages corporels.
- NE PAS transporter l'appareil à l'aide du cordon ou en l'utilisant comme une poignée.
- NE PAS utiliser à l'extérieur.
- NE PAS comprimer. Eviter de le replier brutalement.
- Ce produit nécessite une source d'alimentation en courant alternatif 230V.
- NE PAS essayer de réparer l'appareil. Aucune pièce ne peut être remise en état par l'utilisateur. L'envoyer à un Centre Service HoMedics pour réparation. Tout dépannage de cet appareil doit être réalisé uniquement pas un personnel de service HoMedics agréé.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ :

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE SECTION AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

- **Si vous avez un problème de santé, demandez conseil à un médecin avant d'utiliser cet appareil.**
- Il est conseillé aux personnes ayant un pacemaker et aux femmes enceintes de demander conseil à un médecin avant d'utiliser cet appareil.
- NE PAS utiliser sur un enfant, une personne invalide, endormie ou inconsciente. NE PAS utiliser sur un épiderme insensible ou sur une personne soufrant d'une mauvaise circulation sanguine.
- Cet appareil ne doit JAMAIS être utilisé par toute personne souffrant de tout trouble physique susceptible de limiter l'aptitude de l'utilisateur à manier les boutons de réglage ou souffrant de déficiences sensorielles au niveau de la partie inférieure du corps.
- Ne JAMAIS utiliser sur des zones enflées ou enflammées ou sur une peau boutonneuse.
- En cas de gêne durant l'utilisation de l'appareil, interrompre les séances et consulter votre médecin traitant.
- Il s'agit d'un appareil non professionnel, destiné à un usage personnel et conçu pour procurer un massage apaisant des muscles fatigués. NE PAS utiliser en substitution d'un traitement médical.
- NE PAS utiliser avant d'aller se coucher. Le massage a un effet stimulant qui peut retarder l'endormissement.
- Ne pas dépasser la durée d'utilisation recommandée.
- Ce produit n'est pas conçu pour un usage automobile.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT :

Bouton DEMO
Active une brève démonstration d'un cycle de massage avec mouvement de haut en bas du dos.

Boutons d'ajustement de la zone de massage (Shiatsu) :

Full Back
En appuyant sur ce bouton, vous obtenez un massage complet de haut en bas du dos.

Upper Back
En appuyant sur ce bouton, vous obtenez un massage centré sur le milieu jusqu'en haut du dos.

Lower Back
En appuyant sur ce bouton, vous obtenez un massage centré sur le milieu jusqu'en bas du dos.

Bouton Chauffage
Pour une chaleur apaisante lorsque le masseur est allumé, il suffit d'appuyer sur le bouton Chauffage. Pour désélectionner, appuyez à nouveau sur le bouton. Pour votre sécurité, la fonction chauffage reste inactive si le massage n'est pas sélectionné.

Mécanisme mobile de massage Shiatsu

Bouton POWER
Pour démarrer un programme de massage, appuyer sur le bouton 'POWER' et le voyant LED s'allumera pour confirmer votre sélection. Pour arrêter, appuyer simplement à nouveau sur le bouton. Le voyant LED clignotera pendant que le programme de massage revient à son point de départ avant de s'arrêter.

Adaptateur secteur

MODE D'EMPLOI :

Le coussin masseur Shiatsu est livré avec une vis située à l'arrière de l'appareil, pour protéger le mécanisme de massage durant le transport, et qui doit être retirée avant la première utilisation pour permettre un fonctionnement correct du coussin masseur Shiatsu. Utilisez la clé Allen fournie. Puis, débarrez-vous de la vis de manière appropriée.
ATTENTION : Le fait de ne pas retirer la vis peut gravement endommager l'appareil.

REMARQUE : Compléter les étapes 1 à 3 avant de brancher l'appareil au secteur.
1. Attacher le coussin de massage sur pratiquement tout type de chaise à l'aide de la sangle intégrée, située à l'arrière du siège. S'assurer qu'il est fermement maintenu en place en ajustant la sangle comme il convient.
2. Connecter le cordon d'alimentation de l'adaptateur au cordon correspondent sur le côté du siège.
3. Brancher l'adaptateur à une prise secteur CA 230V et mettre sous tension.
4. En position assise, utiliser la télécommande pour actionner l'appareil. Appuyer sur le bouton 'POWER' et sélectionner la zone de massage désirée pour démarrer le massage.
5. Appuyer sur le bouton 'POWER' pour arrêter le massage.

REMARQUE :
- Pour éviter tout risque d'accident, ne pas exercer de pression trop forte sur le siège.
- Pour votre sécurité, cet appareil s'arrête automatiquement au bout de 15 minutes. Ne pas considérer cette fonction comme un substitut au mode 'OFF'. Toujours penser à éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Prendre soin de placer le produit à l'écart de surfaces en bois ou capitonnées pour ne pas les endommager.
- Le mécanisme mobile Shiatsu « se place » ou s'arrête toujours dans sa position la plus basse. Il restera dans cette position après avoir éteint l'appareil. En cas de coupure de courant, le mécanisme « se placera » ou se mettra dans sa position la plus basse dès que le courant est remis.

ENTRETIEN :

Nettoyage
Débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer. Utiliser uniquement une éponge souple légèrement humidifiée pour le nettoyage.
- Ne jamais mettre l'appareil en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas le nettoyer en l'immergeant dans un liquide.
- Ne jamais utiliser de brosses, produits abrasifs, lustrant pour vitre/mobilier, décapant peinture, etc. pour le nettoyage.

Rangement
Ranger l'appareil dans son carton d'emballage ou dans un endroit frais, sec et sûr. Eviter tout contact avec des objets à angles saillants ou pointus, susceptibles de déchirer ou de percer la surface du tissu. NE PAS enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil pour éviter tout dégât. NE PAS le suspendre par le fil électrique.

LESEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG ALLE HINWEISE GUT DURCH. BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE GUT AUF.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN :

BEI DER VERWENDUNG ELEKTRISCHER PRODUKTE, INSBESONDERE IM BEISEIN VON KINDERN, SOLLTEN IMMER FOLGENDE GRUNDLEGENDE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEACHTET WERDEN:

- Ziehen Sie IMMER sofort nach der Benutzung und vor dem Säubern des Gerätes den Netzstecker aus der Steckdose. Stellen Sie zum Ausschalten alle Regler in die AUS-Stellung, dann ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie ein eingeschaltetes Gerät NIEMALS unbeaufsichtigt. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie Teile oder Zubehör hinzufügen oder entfernen.
- Besondere Aufmerksamkeit ist notwendig, wenn das Gerät von, für oder in der Nähe von Kindern, versehrten oder körperlich behinderten Personen verwendet wird.
- Berühren Sie KEIN Gerät, das ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten gefallen ist. Schalten Sie das Netz ab und ziehen Sie sofort den Stecker. Bewahren Sie es trocken auf – benutzen Sie es NICHT unter nassen oder feuchten Bedingungen.
- Stecken Sie KEINE Nadeln oder andere metallische Klammern in das Gerät.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur für den hierin beschriebenen vorgesehenen Zweck. Benutzen Sie NUR von HoMedics empfohlene Zusatzgeräte.
- Benutzen Sie das Gerät NIEMALS, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde oder ins Wasser gefallen ist. Schicken Sie es zur Prüfung und Reparatur ins HoMedics Service Centre zurück.
- Legen Sie das Kabel nicht auf heiße Flächen.
- Eine zu lange Benutzung könnte zu übermäßiger Erwärmung des Produkts und einer verkürzten Lebensdauer führen. In solch einem Fall unterbrechen Sie den Betrieb und lassen Sie das Gerät vor erneuter Benutzung abkühlen.
- Stecken Sie KEINE Dinge in irgendwelche Öffnungen.
- Benutzen Sie es NICHT dort, wo Aerosol-(Spray)-Produkte verwendet werden oder wo mit Sauerstoff gearbeitet wird.
- Benutzen Sie es NICHT unter einer Decke oder einem Kissen. Bei übermäßigem Aufheizen kann es zu Bränden, Tod durch Stromschlag oder Personenschaden kommen.
- Tragen Sie dieses Gerät NICHT am Kabel an und benutzen Sie das Kabel NICHT als Griff.
- Benutzen Sie es NICHT im Freien.
- Drücken Sie es NICHT zusammen. Vermeiden Sie scharfes Zusammenfalten.
- Dieses Produkt benötigt ein 230V-AC-Netzteil.
- Versuchen Sie NICHT, das Gerät selbst zu reparieren. Es gibt keine Teile, die der Nutzer selbst reparieren kann. Senden Sie es zur Reparatur an das HoMedics Service Centre. Alle Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur durch Fachleute, die von HoMedics autorisiert sind, vorgenommen werden.
- NICHT auf den Massagebereich des Geräts (Rückteil) sitzen oder stehen. Das Gerät darf nur verwendet werden, wenn es an einem Stuhl befestigt ist. Außerdem ist darauf zu achten, dass der Benutzer aufrecht sitzt.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN :

BITTE LESEN SIE DIESEN ABSCHNITT VOR DER BENUTZUNG DES GERÄTES SORGFÄLTIG DURCH.

- **Sollten Sie vor der Verwendung dieses Gerätes gesundheitliche Bedenken haben, konsultieren Sie zuerst einen Arzt.**
- Personen mit Herzschrittmachern und Schwangere sollten vor der Benutzung dieses Gerätes einen Arzt konsultieren.
- Benutzen Sie es NICHT bei Kleinkindern, körperbehinderten, schlafenden oder bewusstlosen Personen. Benutzen Sie es nicht bei empfindlicher Haut oder bei Personen mit schwachem Blutkreislauf.
- Dieses Gerät sollte NIEMALS von Personen mit körperlichen Beschwerden, die die Fähigkeit zur Bedienung der Regler einschränken, oder die an Sinnesstörungen in der unteren Körperhälfte leiden, benutzt werden.
- Benutzen Sie es NIEMALS direkt auf geschwollenen oder entzündeten Körperteilen oder Hauteruptionen.
- Sollten Sie sich bei der Benutzung dieses Gerätes unwohl fühlen, unterbrechen Sie die Benutzung und konsultieren Sie einen Arzt.
- Es ist ein nicht berufsmäßig verwendetes Gerät, das für die persönliche Benutzung bestimmt ist und es soll eine beruhigende Massage für erschöpfte Muskeln bieten. Benutzen Sie es NICHT als Ersatz für medizinische Behandlung.
- Benutzen Sie es NICHT, bevor Sie ins Bett gehen. Die Massage hat eine stimulierende Wirkung und kann das Einschlafen verzögern.
- Benutzen Sie es nicht länger als empfohlen.
- Dieses Gerät darf nicht in Fahrzeugen verwendet werden.

PRODUKTMERKMALE :

DEMO-Knopf
Aktiviert eine kurze Demonstration für einen Massagezyklus am Rücken herauf und hinunter.

(Shiatsu) Massagezonen-Knöpfe:

Full Back
Durch Drücken dieses Knopfes wird eine den ganzen Rücken auf und ab verlaufende Massage erhalten.

Upper Back
Durch Drücken dieses Knopfes wird eine Massage erhalten, die sich auf die mittlere bis obere Rückenpartie konzentriert.

Lower Back
Durch Drücken dieses Knopfes wird eine Massage erhalten, die sich auf die mittlere bis untere Rückenpartie konzentriert.

Wärmeknopf (Heat)
Für wohltuende Wärme während der Massage einfach den Wärmeknopf (Heat) drücken. Um die Auswahl rückgängig zu machen, den Knopf erneut betätigen. Aus Sicherheitsgründen ist es nicht möglich, die Wärmefunktion bei ausgeschalteter Massage zu verwenden.

Beweglicher Shiatsu Massagemechanismus

POWER Einschaltknopf
Um mit der Massage zu beginnen, drücken Sie den 'POWER'-Knopf und die LED leuchtet auf und bestätigt Ihre Auswahl. Zum Ausschalten drücken Sie den Knopf noch einmal. Vor dem Ausschalten blinkt die LED, während der Massagemechanismus in seine Startposition zurückkehrt.

Netzadapter

ANWENDUNGSHINWEISE :

Das Shiatsu Massagegerät wird mit einer Schraube geliefert, die sich hinten am Gerät befindet und dazu dient, den Massagemechanismus während des Transports zu schützen. Diese Schraube muss vor der ersten Verwendung entfernt werden, damit das Gerät ordnungsgemäß funktionieren kann. Hierzu den mitgelieferten Innensechskantschlüssel verwenden. Die Schraube ordnungsgemäß entsorgen. **Achtung: Wenn Sie die Schraube nicht entfernen, kann dies zu einer permanenten Beschädigung des Geräts führen.**

HINWEIS: Führen Sie zuerst die Schritte 1 bis 3 aus, bevor Sie das Gerät am Netz anschließen.
1. Befestigen Sie das Massagekissen an einem beliebigen Stuhl unter Verwendung des hinten am Sitz befestigten Haltebandes. Sorgen Sie für einen guten Halt, indem Sie, wenn notwendig, das Band festziehen.
2. Verbinden Sie das Netzkabel vom Adapter mit dem entsprechenden Kabel an der Seite des Sitzes.
3. Stecken Sie den Stecker in eine 230V-AC-Steckdose und schalten Sie das Gerät ein.
4. Wenn Sie sich hingesetzt haben, bedienen Sie das Gerät mit Hilfe der Fernbedienung. Drücken Sie den 'Power'-Knopf und wählen Sie die gewünschte Massagezone aus, um mit der Massage zu beginnen.
5. Drücken Sie den 'Power'-Knopf zur Beendigung der Massage.

HINWEIS:
- Um das Verletzungsrisiko zu vermeiden, sollte nur ein leichter Druck auf den Sitz ausgeübt werden.
- Zu Ihrer Sicherheit schaltet sich das Gerät nach 15 Minuten automatisch ab. Diese Eigenschaft sollte nicht als Ersatz für 'OFF' angesehen werden. Vergessen Sie nicht, das Gerät auszuschalten, wenn es nicht benutzt wird.
- Achten Sie darauf, das Gerät nur dort zu anzubringen, wo es keine Holz- oder gepolsterten Oberflächen beschädigen kann.
- Der Shiatsu Massagemechanismus „parkt" bzw. stoppt immer in der niedrigsten Position. Nach Abschalten des Geräts wird der Massagemechanismus ebenfalls diese Position einnehmen. Sollte die Stromversorgung unterbrochen werden, wird der Massagemechanismus bei erneuter Stromzufuhr in die niedrigste Position gebracht.

WARTUNG :

Säuberung
Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Säubern Sie es nur mit einem weichen, leicht feuchten Schwamm.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Tauchen Sie es zum Reinigen in keine Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel, Bürsten, Glasreiniger/Möbelpolitur, Verdünnung o.ä.

Aufbewahrung
Bewahren Sie das Gerät in seinem Karton oder an einem sicheren, trockenen, kühlen Ort auf. Vermeiden Sie, dass es mit scharfen Kanten oder spitzen Objekten in Kontakt kommt, die den Stoff zerschneiden oder durchlöchern könnten. Um Bruchstellen zu vermeiden, wickeln Sie das Stromkabel NICHT um das Gerät herum. Hängen Sie das Gerät NICHT an seinem Elektrokabel auf.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.

PRECAUCIONES IMPORTANTES :

CUANDO SE USEN APARATOS ELECTRICOS, ESPECIALMENTE EN PRESENCIA DE NIÑOS, SIEMPRE SE DEBEN SEGUIR LAS PRECAUCIONES BASICAS DE SEGURIDAD, INCLUIDAS LAS SIGUIENTES:

- Inmediatamente después de usar y antes de limpiarlo desenchufe SIEMPRE el aparato de la toma eléctrica. Para desconectarlo, ponga todos los controles en la posición de desconexión 'OFF', después retire la clavija del enchufe.
- NUNCA deje el aparato desatendido mientras esté enchufado. Desenchufe de la toma general cuando no lo use y antes de poner o quitar piezas o accesorios.
- Es necesaria una estrecha supervisión cuando este aparato lo usen niños, personas inválidas o discapacitadas o se use cerca de ellos.
- NO trate de coger un aparato que se haya caído al agua u otro líquido. Desenchufe de la toma general inmediatamente. Manténgalo seco – NO lo use si está mojado o húmedo.
- No introduzca NUNCA alfileres u otros objetos metálicos en el aparato.
- Use este aparato para el uso concebido según se describe en este manual. NO use accesorios que no estén recomendados por HoMedics.
- No use NUNCA este aparato si se ha dañado el cable o la clavija, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o caído al agua. Envíelo al Centro de Servicio de HoMedics para su revisión y reparación.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- El uso excesivo podría ocasionar un calentamiento excesivo del aparato y reducir su duración. Si esto sucede, deje de usar el aparato, para que se enfríe antes de usar de nuevo.
- No introduzca NUNCA ningún objeto en los orificios.
- NO lo use en presencia de productos en aerosol o donde se administre oxígeno.
- NO lo use debajo de una manta o almohada. Se puede producir un exceso de calor y causar incendio o lesión a personas.
- NO transporte este aparato por el cable ni use el cable como asa.
- NO lo use en el exterior.
- NO lo aplaste. Evite los dobleces fuertes.
- Este aparato necesita una acometida eléctrica de 230V CA.
- NO trate de reparar el aparato. No contiene piezas que las pueda reparar el usuario. Para servicio, envíelo al Centro de Servicio de HoMedics. Todas las revisiones y arreglos de este aparato los debe realizar solamente el personal autorizado de HoMedics.

PRECAUCIONES IMPORTANTES :

LEA ESTA SECCION DETENIDAMENTE ANTES DE USAR EL APARATO.

- **Si tiene cualquier duda referente a su salud, consulte a un médico antes de usar este aparato.**
- Las personas con marcapasos y mujeres embarazadas deberán consultar al médico antes de usar este aparato.
- NO lo use en un niño pequeño, persona inválida o dormida o inconsciente. NO lo use sobre piel insensible o en una persona con mala circulación sanguínea.
- Este aparato no lo debe usar NUNCA una persona que sufra cualquier impedimento físico que pueda restringir la posibilidad de operar los controles o que tenga dificultades sensoriales en la parte inferior del cuerpo.
- NUNCA use el aparato directamente en áreas hinchadas o inflamadas o en erupciones de la piel.
- Si siente cualquier molestia mientras usa este aparato, deje de usarlo y consulte a su médico.
- Este aparato no es profesional, está concebido para uso personal con la idea de ofrecer un masaje suave en los músculos agotados. NO lo use como substituto de atención médica.
- NO lo use antes de irse a la cama. El masaje tiene un efecto estimulante y puede impedirle dormir.
- No lo use durante más tiempo del recomendado.
- Este producto no se debe usar en automóviles

FUNCIONES DEL APARATO :

Botón de DEMO
Activa una breve demostración de un ciclo de masaje arriba y abajo de la espalda**.**

Botones de Zona de Masaje (Shiatsu):

Full Back
Pulsando este botón le da masaje completo arriba y abajo de la espalda.

Upper Back
Pulsando este botón le centra el masaje en la parte dorsal de la espalda.

Lower Back
Pulsando este botón le centra el masaje en la parte lumbar de la espalda.

Botón de calor
Para tener un suave calor durante el masaje, solo tiene que pulsar el botón de calor. Para cambiar la selección, pulse el botón de nuevo. Para su seguridad, el calor no se puede conectar si no se ha seleccionado el masaje.

Botón de POWER
Para comenzar un masaje, pulse el botón de ENCENDIDO (POWER) y se iluminará el LED para confirmar su selección. Para apagar, sólo tiene que pulsar el botón de nuevo. El LED parpadea mientras el mecanismo de masaje vuelve a su punto de inicio antes de desconectarse.

Mecanismo de masaje Shiatsu en movimiento

Adaptador para la Acometida Eléctrica

INSTRUCCIONES DE USO :

El Shiatsu Massager tiene un tornillo situado en la parte trasera de la unidad para proteger al mecanismo de masajes durante el transporte. Este se debe retirar antes de usar por primera vez para poder usar la función de Shiatsu. Se debe usar la llave Allen incluida. El tornillo ya no vale y se puede tirar.
ADVERTENCIA – Si no se quita el tornillo puede causar daño permanente al aparato.

NOTA: concluya los pasos 1 a 3 antes de enchufar el aparato en la red general.
1. Ponga el asiento de masaje en cualquier silla con la correa incluida situada en la parte trasera del asiento. Compruebe que está firmemente sujeta, ajustándola en caso necesario.
2. Conecte el cable eléctrico del adaptador con el cable correspondiente en el lateral del asiento.
3. Enchufe el adaptador en una acometida eléctrica de 230V CA y encienda.
4. Una vez sentado, use el control a distancia para operar el aparato. Pulse el botón de “POWER” y seleccione la zona de masaje deseada para comenzar la sesión de masaje.
5. Pulse el botón de “POWER” para parar el masaje.

NOTA:
- Para evitar el riesgo de lesión sólo se deberá ejercer una ligera presión contra el asiento.
- Este aparato dispone de un paro automático de 15 minutos para mayor seguridad. Esta función no se deberá considerar como substituto de la función de “apagado”. Recuerde siempre desconectar el aparato cuando no lo use.
- Tenga cuidado de colocar el aparato donde no dañe superficies de madera o tapizadas.
- El mecanismo móvil de Shiatsu siempre “aparca” o termina en la posición más baja. Continuará en esta posición aún después de apagar la corriente. Si se interrumpe la acometida eléctrica una vez restablecida, el mecanismo “aparca” o se mueve a su posición más baja.

MANTENIMIENTO :

Limpieza
Desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo. Limpie sólo con una esponja suave y ligeramente húmeda.
- Evite el contacto del aparato con el agua o cualquier otro líquido.
- No lo sumerja en ningún líquido para limpiarlo.
- Para limpiar no use nunca limpiadores abrasivos, cepillos, limpiador de cristal o muebles, disolvente de pintura etc.

Almacén
Guarde el aparato en su caja o en un lugar seguro, seco y frío. Evite el contacto con bordes afilados u objetos puntiagudos que puedan cortar o perforar la superficie de tela. Para evitar roturas, NO envuelva el cable eléctrico alrededor del aparato. NO cuelgue el aparato por el cable.

LEGGERE INTEGRALMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI SUCCESSIVE.

NOTE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA :

AL MOMENTO DI UTILIZZARE APPARECCHI ELETTRICI, SOPRATTUTTO IN PRESENZA DI BAMBINI, OCCORRE SEMPRE OSSERVARE ALCUNE PRECAUZIONI DI SICUREZZA. IN PARTICOLARE SI RACCOMANDA QUANTO SEGUE.

- Scollegare SEMPRE il prodotto dalla presa elettrica subito dopo l'uso e prima di procedere alla pulizia. Per scollegare il prodotto, portare tutti i comandi nella posizione 'OFF' e scollegare la spina dalla presa elettrica.
- Non lasciare MAI incustodito un apparecchio collegato. Scollegare sempre il prodotto dalla presa elettrica se non viene utilizzato e scollegarlo sempre prima di montare o smontare eventuali componenti o accessori.
- Si richiede una stretta supervisione qualora il prodotto venga utilizzato da, su o in presenza di bambini, invalidi o disabili.
- NON tentare di recuperare un prodotto caduto in acqua o in altri liquidi. In tal caso, staccare l'interruttore principale dell'energia elettrica e scollegare il prodotto dalla presa. Proteggere il prodotto dall'umido – NON azionare il prodotto in ambienti umidi o bagnati.
- Non inserire MAI spine o altri fissaggi metallici nel prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi indicati nel presente opuscolo. NON usare accessori non raccomandati da HoMedics.
- Non azionare MAI il prodotto in caso di danni al cavo o alla presa, malfunzionamenti, cadute accidentali o contatto con acqua. Se ciò dovesse accadere, rispedire il prodotto al Centro Assistenza HoMedics per la riparazione.
- Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
- Un utilizzo eccessivo può causare il surriscaldamento del prodotto con conseguente riduzione della sua durata. In caso di surriscaldamento, interrompere l'uso e lasciare raffreddare il prodotto prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non introdurre o fare MAI cadere oggetti nelle aperture del prodotto.
- NON azionare il prodotto negli stessi ambienti in cui si utilizzano apparecchi per l'aerosol (spray) o si somministra ossigeno.
- NON azionare il prodotto sotto coperte o cuscini. La mancata osservanza di questa precauzione comporta il rischio di incendi, folgorazione o infortuni di altro tipo.
- Il cavo NON deve essere utilizzato per afferrare o trasportare il prodotto.
- NON utilizzare il prodotto in ambienti estemi.
- NON schiacciare il prodotto. Non piegare eccessivamente il prodotto.
- Questo prodotto richiede un'alimentazione c.a. da 230V.
- NON tentare di riparare il prodotto. Il prodotto non contiene parti soggette a manutenzione da parte dell'utente. Se il prodotto richiede manutenzione, rispedirlo al Centro Assistenza HoMedics. Qualunque intervento di manutenzione del prodotto deve essere affidato esclusivamente al personale autorizzato HoMedics.
- NON sedersi o stare in piedi sulla parte (posteriore) dell'apparecchio che esegue il massaggio: usare l'apparecchio solo se attaccato a una sedia con lo schienale in posizione verticale.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA :

LEGGERE ATTENTAMENTE LA PRESENTE SEZIONE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.

- **In caso di dubbi riguardo la propria salute, consultare un medico prima di utilizzare questo prodotto.**
- I portatori di pacemaker e le donne incinta devono consultare un medico prima di utilizzare questo apparecchio.
- NON utilizzare questo apparecchio su bambini, invalidi o persone addormentate o non coscienti. NON utilizzare su soggetti affetti da perdita della sensibilità cutanea o problemi di circolazione sanguigna.
- Questo apparecchio non deve MAI essere utilizzato da soggetti affetti da problemi fisici che pregiudicano la capacità di azionare i comandi o da quanti soffrono di carenze sensoriali nella parte inferiore del corpo.
- Non utilizzare MAI il prodotto direttamente su zone gonfie o infiammate o su eruzioni cutanee.
- Se si avvertono sensazioni di disagio durante l'uso del prodotto, sospenderne l'impiego e rivolgersi ad un medico.
- Questo apparecchio non professionale è progettato per l'impiego personale e serve esclusivamente a praticare un massaggio benefico sulla muscolatura stanca. NON utilizzare il prodotto in sostituzione delle cure mediche.
- NON utilizzare il prodotto prima di andare a letto. Il massaggio ha effetti stimolanti e può ritardare il sonno.
- Non utilizzare per periodi superiori a quelli raccomandati.
- Questo prodotto non è progettato per essere utilizzato su automobili.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO :

Pulsante DEMO
Aziona un breve ciclo di massaggio dimostrativo nella parte superiore e inferiore della schiena.

(Shiatsu) Pulsanti per il massaggio a zone

Full Back
Premendo questo pulsante si aziona un massaggio completo lungo tutta la schiena.

Upper Back
Premendo questo pulsante si aziona un massaggio concentrato nella zona mediana e superiore della schiena.

Lower Back
Premendo questo pulsante si aziona un massaggio concentrato nella zona mediana e inferiore della schiena.

Pulsante HEAT
Per attivare il calore a effetto distensivo durante il massaggio, premere il pulsante HEAT. Per annullare l'impostazione selezionata, premere nuovamente il pulsante. Per motivi di sicurezza, la funzione termica può essere attivata solo se viene selezionata la funzione massaggiante.

Meccanismo di massaggio shiatsu mobile

Pulsante di POWER
Per iniziare il massaggio premere il pulsante 'POWER' e verificare che si accenda il LED di conferma. Per spegnere il prodotto premere nuovamente il pulsante. Il LED lampeggia per indicare che il meccanismo di massaggio sta tornando nella posizione iniziale prima dello spegnimento.

Adattatore di rete

ISTRUZIONI PER L'USO :

Il massaggiatore shiatsu viene venduto completo di una vite situata nella parte posteriore dell'unità per proteggere il meccanismo massaggiante durante la spedizione. Per consentire il funzionamento della funzione shiatsu, questa vite deve essere estratta prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Utilizzare la chiave a brugola fornita. Quindi, gettare opportunamente la vite.
Attenzione: se la vite non viene estratta, il massaggiatore può subire danni permanenti.

NOTE: completare la procedura dal punto 1 al punto 3 prima di collegare il prodotto all'alimentazione di rete.

1. Fissare il cuscino massaggiatore alla sedia/poltrona utilizzando la fascia posta nella parte posteriore del sedile. Verificare che il sedile sia correttamente fissato regolando l'apposita fascia.
2. Collegare il cavo dell'alimentazione dell'adattatore al cavo corrispondente posto al lato del sedile.
3. Collegare l'adattatore in una presa di rete da 230V c.c. e accendere.
4. Una volta seduti, utilizzare il telecomando per azionare il prodotto. Per iniziare il massaggio, premere il pulsante 'Power' e selezionare la zona di massaggio desiderata.
5. Per interrompere il massaggio, premere nuovamente il pulsante 'Power'.

NOTE:

- Per evitare il rischio di infortuni si raccomanda di esercitare solo una leggera forza contro il sedile massaggiatore.
- Per ragioni di sicurezza, il prodotto si spegne automaticamente dopo 15 minuti. Questa funzione non sostituisce la procedura di spegnimento manuale del prodotto. Ricordarsi sempre di spegnere il prodotto quando non viene utilizzato.
- Si raccomanda di posizionare il prodotto in modo che non danneggi le superfici in legno o tessuto.
- Il meccanismo di massaggio shiatsu mobile sempre si ferma o ritorna nella sua posizione più bassa. Il meccanismo si ferma su questa posizione prima di spegnersi. Se la corrente elettrica viene interrotta, il meccanismo si ferma o si sposta sulla sua posizione più bassa, al ripristino della corrente.

MANUTENZIONE :

Pulizia

Scollegare il prodotto dalla presa e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia.
Pulire solo con una spugna morbida e leggermente inumidita.

- Evitare sempre che il prodotto entri a contatto con acqua o altri liquidi.
- Non pulire mai il prodotto immergendolo in liquidi.
- Non pulire mai il prodotto con detergenti abrasivi, spazzole, prodotti per la pulizia di vetro/mobilia, solventi per vernici ecc.

Conservazione

Riporre il prodotto nella sua confezione originale o conservarlo in un luogo fresco, asciutto e sicuro. Evitare il contatto con oggetti taglienti o appuntiti che possono danneggiare il rivestimento in tessuto. Per evitare danni, si raccomanda di NON avvolgere il cavo attorno al prodotto. NON appendere il prodotto dal cavo elettrico.

ALLE INSTRUCTIES LEZEN ALVORENS HET PRODUCT IN GEBRUIK TE NEMEN. DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG BEWAREN.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN :

BIJ HET GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE PRODUCTEN, VOORAL WANNEER ER KINDEREN IN DE BUURT ZIJN, DIENEN ALTIJD ALGEMENE VOORZORGSMAATREGELEN TE WORDEN GETROFFEN, WAARONDER:

- Onmiddellijk na gebruik en alvorens het apparaat te reinigen ALTIJD de stekker van het apparaat uit het stopcontact halen. Het apparaat uitschakelen door alle bedieningselementen in de stand 'OFF' te zetten en vervolgens de stekker uit het stopcontact halen.
- Een apparaat NOOIT met de stekker in het stopcontact achterlaten. De stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en alvorens onderdelen of hulpstukken te plaatsen of verwijderen.
- Wanneer het apparaat door, op of in de buurt van kinderen, gehandicapten of mindervaliden wordt gebruikt, dient dit altijd onder toezicht te gebeuren.
- NOOIT reiken naar een apparaat dat in water of een andere vloeistof is gevallen. In dat geval onmiddellijk de netvoeding uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen. Droog houden. NOOIT in natte of vochtige omstandigheden gebruiken.
- NOOIT spelden of andere metalen voorwerpen in het apparaat steken.
- Het apparaat alleen voor het voorgeschreven doel gebruiken, zoals in deze folder uiteengezet. ALLEEN door HoMedics aanbevolen hulpstukken gebruiken.
- Het apparaat NOOIT gebruiken als het snoer of de stekker is beschadigd, als het niet goed werkt, is gevallen of beschadigd, of in water is gevallen. Retourneer het naar het onderhoudscentrum van HoMedics, waar het zal worden onderzocht en gerepareerd.
- Het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken houden.
- Overmatig gebruik kan leiden tot oververhitting en een kortere levensduur van het apparaat. Bij oververhitting het gebruik van het apparaat staken en het laten afkoelen.
- NOOIT iets in de openingen van het apparaat steken of laten vallen.
- NOOIT gebruiken in een ruimte waar aërosols (sprays) worden gebruikt of zuurstof wordt toegediend.
- NOOIT onder een deken of kussen gebruiken. Het apparaat kan dan oververhitten en brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Het apparaat NOOIT aan het snoer dragen en het snoer nooit als handgreep gebruiken.
- NIET buiten gebruiken.
- NIET pletten. Scherpe vouwen voorkomen.
- Dit product heeft een voedingsbron van 230 volt wisselstroom nodig.
- NOOIT proberen om het apparaat te repareren. Het heeft geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Voor onderhoud dient u contact op te nemen met een onderhoudscentrum van HoMedics. Onderhoud aan het apparaat mag uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde medewerkers van HoMedics.

VOORZORGSMAATREGELEN :

DIT GEDEELTE AANDACHTIG LEZEN ALVORENS HET APPARAAT IN GEBRUIK TE NEMEN.

- **Indien u bezorgd bent over uw gezondheid, dient u uw arts te raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken.**
- Personen met pacemakers en zwangere vrouwen dienen een arts te raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken.
- NOOIT op kleine kinderen, mindervaliden en slapende of bewusteloze personen gebruiken. NIET gebruiken op ongevoelige huid of op iemand met slechte bloedsomloop.
- Dit apparaat mag NOOIT worden gebruikt door personen met lichamelijke aandoeningen die de bediening van het apparaat zouden kunnen belemmeren, of door personen met sensorische gebreken in het onderlichaam.
- NOOIT rechtstreeks op gezwollen of ontstoken lichaamsdelen of huiduitslag gebruiken.
- Indien u tijdens het gebruik van het apparaat ongemak ervaart, het gebruik staken en uw arts raadplegen.
- Dit is geen professioneel apparaat, het is bedoeld voor persoonlijk gebruik en om vermoeide spieren een verzachtende massage te geven. NOOIT gebruiken als vervanging van medische zorg.
- NIET voor het naar bed gaan gebruiken. De massage heeft een stimulerend effect en kan de slaap uitstellen.
- Niet langer dan de aanbevolen duur gebruiken.
- Dit product is niet bestemd voor gebruik in auto's.

PRODUCTKENMERKEN :

DEMOknop
Activeert een korte demonstratie van één massagecyclus omhoog en omlaag over de rug.

(Shiatsu) Knoppen massagezone:

Full Back
Door deze knoppen in te drukken, wordt de hele rug gemasseerd.

Upper Back
Door deze knop in te drukken, wordt de bovenste helft van de rug gemasseerd.

Lower Back
Door deze knop in te drukken wordt de onderste helft van de rug gemasseerd.

Warmteknop
Voor kalmerende warmte tijdens de massage hoeft u alleen maar op de warmteknop te drukken. Druk nogmaals op de knop om de functie weer uit te zetten. Voor uw veiligheid kan de warmte niet worden ingeschakeld als er niet voor massage is gekozen.

Bewegend Shiatsu massagemechanisme

POWER Stroomschakelaar
Start de massage door op de stroomschakelaar (POWER) te drukken. De LED gaat branden om uw keuze aan te geven. Om het apparaat uit te zetten, drukt u gewoon nogmaals op de stroomschakelaar. De LED knippert terwijl het massagemechanisme naar de beginpositie terugkeert, waarna het apparaat wordt uitgeschakeld.

Netvoedingsadapter

NL

GEBRUIKSAANWIJZING :

Aan de achterkant van de Shiatsu Massager is een schroef bevestigd om het mechanisme van de massager te beschermen gedurende het transport. Deze dient verwijderd te worden voor u de Shiatsu voor het eerst gaat gebruiken. Gebruik de meegeleverde inbussleutel. Verwijder vervolgens de schroef. **Waarschuwing - indien u de schroef niet verwijdert, kan dit blijvende schade aan de massager opleveren.**

LET OP! Voer stap 1 t/m 3 uit alvorens de elektrische voeding van het apparaat in te schakelen.
1. Bevestig het massagekussen met de riem aan de achterzijde van het kussen aan een stoel. Controleer dat het goed vastzit en stel de riem zo nodig af.
2. Sluit het stroomsnoer van de adapter aan op het daarvoor bestemde snoer aan de zijkant van het kussen.
3. Steek de stekker van de adapter in een stopcontact van 230 volt wisselstroom en zet hem aan.
4. Ga zitten en gebruik de afstandsbediening om het apparaat te bedienen. Druk op de knop 'POWER' en selecteer de gewenste massagezone om de massage te beginnen.
5. Druk op de knop 'POWER' om de massage te stoppen.

LET OP!
- Om het risico van letsel te voorkomen, mag er alleen lichte druk op het kussen worden uitgeoefend.
- Voor uw veiligheid is dit apparaat voorzien van een functie die het na 15 minuten automatisch uitschakelt. Deze functie mag niet worden beschouwd als een vervanging voor het uitschakelen van het apparaat. U dient het apparaat altijd uit te schakelen wanneer u het niet gebruikt.
- Plaats het product op een plek waar het geen houten of bekleden oppervlakken kan beschadigen.
- Het bewegende Shiatsu-mechanisme "parkeert" of eindigt altijd in de laagste stand. Nadat het apparaat is uitgeschakeld, gaat het terug naar deze stand. Indien de elektriciteitstoevoer wordt onderbroken, zal het mechanisme "parkeren" of naar de laatste stand teruggaan nadat de elektriciteit weer is aangesloten.

ONDERHOUD :

Reinigen

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen alvorens het te reinigen. Het mag alleen met een zachte, enigszins vochtige spons worden gereinigd.
- Nooit water of andere vloeistoffen in contact laten komen met het apparaat.
- Nooit in een vloeistof dompelen om het te reinigen.
- Het apparaat nooit reinigen met schuurmiddelen, borstels, glas- of meubelpoetsmiddel, verfverdunners enz.

Opslag

Stop het apparaat in zijn doos of leg het op een veilige, droge en koele plek. Voorkom dat het scherpe randen of spitse voorwerpen raakt, die het stoffen oppervlak zouden kunnen beschadigen of doorboren. Om defecten te voorkomen, het netsnoer NOOIT om het apparaat wikkelen. De eenheid NOOIT aan het elektrische snoer ophangen.

NL

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ :

ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ, ΕΙΔΙΚΑ ΟΤΑΝ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΚΟΝΤΑ ΠΑΙΔΙΑ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ:

- Να βγάζετε ΠΑΝΤΑ το φις από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση και πριν τον καθαρισμό. Για αποσυνδέσετε τη συσκευή, βάλτε όλους τους διακόπτες στη θέση ‘OFF’ και βγάλτε το φις από την πρίζα.
- Να επιτηρείτε ΠΑΝΤΑ μια συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Να βγάζετε το φις από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τμήματα ή εξαρτήματα.
- Απαιτείται στενή επιτήρηση όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από, σε ή κοντά σε παιδιά, άτομα με ειδικές ανάγκες ή με αναπηρίες.
- ΜΗΝ αγγίζετε συσκευή που έχει πέσει μέσα σε νερό ή σε άλλα υγρά. Κατεβάστε τον κεντρικό διακόπτη ηλεκτρικού και αποσυνδέστε την από την πρίζα αμέσως. Διατηρείτε την στεγνή – ΜΗΝ χειρίζεστε τη συσκευή σε υγρές συνθήκες ή σε συνθήκες μεγάλης υγρασίας.
- ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε πείρους ή άλλα μεταλλικά συνδετικά μέσα στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από την HoMedics.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει φθαρμένο καλώδιο ρεύματος ή φις, αν δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί βλάβη ή αν έχει πέσει μέσα σε νερό. Επιστρέψτε την στο Εξουσιοδοτημένο κέντρο service της HoMedics για έλεγχο και επισκευή.
- Δρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Η παρατεταμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση και μικρότερη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, διακόψτε τη χρήση και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- ΠΟΤΕ μην ρίχνετε και μην εισάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο μέσα στα ανοίγματα.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα αεροζόλ (σπρέι) ή όπου γίνεται χορήγηση οξυγόνου.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτα ή μαξιλάρι. Μπορεί η συσκευή να υπερθερμανθεί και να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός.
- ΜΗΝ μετακινείτε τη συσκευή από το καλώδιο ρεύματος και μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος ως χειρολαβή.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- ΜΗΝ την τσακίζετε. Αποφύγετε να την διπλώνετε.
- Αυτό το προϊόν απαιτεί τάση ρεύματος 230V AC.
- ΜΗΝ επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Δεν υπάρχουν μέρη επισκευάσιμα από το χρήστη. Για την επισκευή, στείλτε τη συσκευή σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της HoMedics. Το service αυτής της συσκευής πρέπει να διεξάγεται μόνο από Εξουσιοδοτημένο Τεχνικό της HoMedics.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ :

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΕΝΟΤΗΤΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

- **Εάν έχετε οποιαδήποτε προβλήματα με την υγεία σας, συμβουλευτείτε γιατρό πριν ρησιμοποιήσετε τη συσκευή.**
- Όσα άτομα χρησιμοποιούν βηματοδότη και οι έγκυες πρέπει αν συμβουλευτούν γιατρό πριν χρησιμοποιήσουν τη συσκευή.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρέφος, σε άτομο με ειδικές ανάγκες ή με αναπηρίες ή σε άτομο που κοιμάται ή που έχει χάσει τις αισθήσεις του. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε νεκρές περιοχές δέρματος ή όταν υπάρχει κακή κυκλοφορία αίματος.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει ΠΟΤΕ να χρησιμοποιείται από άτομο που υποφέρει από κάποια σωματική ασθένεια καθώς κάτι τέτοιο θα περιορίσει την ικανότητα του χρήστη στη λειτουργία της συσκευής ή από άτομο που έχει ανεπάρκεια αισθήσεων στο κάτω μέρος του σώματός του.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν απευθείας πάνω από πρησμένες ή ερεθισμένες περιοχές του δέρματος ή επάνω σε εξανθήματα.
- Εάν αισθάνεστε οποιαδήποτε δυσφορία κατά τη χρήση της συσκευής, διακόψτε τη χρήση της και συμβουλευτείτε το γιατρό σας.
- Αυτή είναι μια μη επαγγελματική συσκευή, έχει σχεδιαστεί για προσωπική χρήση και προορίζεται για να παρέχει χαλαρωτικό μασάζ στους κουρασμένους μύες. ΜΗΝ τη χρησιμοποιείτε ως υποκατάστατο της ιατρικής φροντίδας.
- ΜΗΝ τη χρησιμοποιείτε πριν πέσετε για ύπνο. Το μασάζ έχει μια διεγερτική δράση και μπορεί να επιβραδύνει τον ύπνο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο χρόνο από τον συνιστώμενο.
- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση μέσα σε αυτοκίνητα.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ :

Κουμπί DEMO
Ενεργοποιεί μια σύντομη επίδειξη ενός κύκλου μασάζ στην πάνω και κάτω πλάτη.

Κουμπιά ζώνης μασάζ (Shiatsu):

Full Back
Με το πάτημα αυτού του κουμπιού γίνεται πλήρες μασάζ στην πλάτη και στη μέση.

Upper Back
Με το πάτημα αυτού του κουμπιού το μασάζ εστιάζεται στο μέσο της πλάτης.

Lower Back
Με το πάτημα αυτού του κουμπιού το μασάζ εστιάζεται στο μέσο της μέσης.

Κουμπί Heat
Για μεγαλύτερη ανακούφιση όταν λειτουργεί το μασάζ, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη θερμότητα πατώντας το κουμπί Heat. Για να διακόψετε τη θερμότητα, πατήστε ξανά το κουμπί. Για τη δική σας ασφάλεια, δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί η θερμότητα αν δεν έχει επιλεγεί το μασάζ.

POWER
Κουμπί λειτουργίας
Για να ξεκινήσει η λειτουργία μασάζ, πατήστε το κουμπί λειτουργίας 'POWER' και θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία LED, επισημαίνοντας την επιλογή σας. Για σβήσετε τη συσκευή, αρκεί να πατήσετε το κουμπί άλλη μία φορά. Η ενδεικτική λυχνία LED θα αναβοσβήνει όσο ο μηχανισμός μασάζ επανέρχεται στην αρχική του θέση, πριν σβήσει η συσκευή.

Κινούμενος μηχανισμός μασάζ Shiatsu

Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος

EL

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ :

Η συσκευή μασάζ Shiatsu παραδίδεται με μια βίδα στην πίσω όψη της, για προστασία του μηχανισμού μασάζ κατά τη μεταφορά, η οποία πρέπει να αφαιρεθεί πριν την πρώτη χρήση, ώστε να λειτουργεί κανονικά το μασάζ Shiatsu. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κλειδί άλλεν. Στη συνέχεια, απορρίψτε κατάλληλα τη βίδα. **Προσοχή – Αν δεν αφαιρέσετε τη βίδα, ίσως προκληθεί μόνιμη βλάβη στη συσκευή μασάζ.**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ολοκληρώστε τα βήματα 1 έως 3 πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα και τη θέσετε σε λειτουργία.

1. Προσαρμόστε το μαξιλάρι μασάζ σχεδόν σε οποιαδήποτε καρέκλα με τον ιμάντα που είναι ενσωματωμένος στην πίσω όψη του μαξιλαριού. Βεβαιωθείτε ότι είναι στερεωμένο σταθερά στη θέση του, ρυθμίζοντας κατάλληλα τον ιμάντα.
2. Συνδέστε το καλώδιο του μετασχηματιστή με το αντίστοιχο καλώδιο στο πλάι του μαξιλαριού.
3. Συνδέστε τον μετασχηματιστή σε μια πρίζα ηλεκτρικής τάσης 230V και ανάψτε τη συσκευή.
4. Αφού καθίσετε, χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας 'POWER' και επιλέξτε την επιθυμητή περιοχή μασάζ για να ξεκινήσει το μασάζ.
5. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας 'POWER' για να διακόψετε το μασάζ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Δεν πρέπει να ασκείτε μεγάλη δύναμη στο μαξιλάρι, για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Για την ασφάλειά σας, υπάρχει αυτόματο κλείσιμο της συσκευής σε 15 λεπτά. Αυτό το χαρακτηριστικό δεν πρέπει να θεωρείται ότι αντικαθιστά την κανονική απενεργοποίηση της συσκευής. Πάντα να θυμάστε να σβήνετε τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Φροντίζετε να τοποθετείτε το προϊόν σε σημεία όπου δεν θα προκληθεί φθορά σε ξύλινες ή επενδεδυμένες με ταπετσαρία επιφάνειες.
- Ο κινούμενος μηχανισμός Shiatsu "παρκάρει" ή ολοκληρώνει πάντα στη χαμηλότερη θέση του. Αφού απενεργοποιηθεί, συνεχίζει μέχρι να βρεθεί σε αυτήν τη θέση. Αν διακοπεί η ηλεκτρική τροφοδοσία, όταν επανέλθει το ρεύμα ο μηχανισμός "παρκάρει" ή μετακινείται στη χαμηλότερη θέση του.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ :

Καθαρισμός

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει πριν την καθαρίσετε. Καθαρίζετε μόνο με ένα μαλακό, ελαφρά νωπό σφουγγάρι.

- Μην αφήνετε ποτέ νερό ή άλλα υγρά να έρχονται σε επαφή με την συσκευή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε οποιοδήποτε υγρό για να την καθαρίσετε.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, βούρτσες, γυαλιστικό γυαλιών / επίπλων, διαλυτικό κ.λπ. για να καθαρίσετε τη συσκευή.

Αποθήκευση

Τοποθετείτε τη συσκευή μέσα στο κουτί της σε ασφαλές, στεγνό και κρύο μέρος. Αποφεύγετε την επαφή με αιχμηρές γωνίες ή με μυτερά αντικείμενα που μπορεί να κόψουν ή να τρυπήσουν την υφασμάτινη επιφάνεια. Για να αποφύγετε ζημιά, ΜΗΝ τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή. ΜΗΝ κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο ρεύματος.

EL

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ :

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ, ОСОБЕННО В ПРИСУТСТВИИ ДЕТЕЙ, ВСЕГДА ДОЛЖНЫ СОБЛЮДАТЬСЯ ОСНОВНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ, ВКЛЮЧАЯ СЛЕДУЮЩИЕ:

- ВСЕГДА отсоединяйте электрический прибор от (из) розетки сразу после использования и перед очисткой. Для того, чтобы отсоединить прибор, установите все элементы управления в положение ‘OFF’ (ВЫКЛЮЧЕНО), а затем выньте штепсель из розетки.
- Никогда не оставляйте электрический прибор без внимания, когда он включен. Отключите (Отсоедините) его от розетки электрической сети, когда он не используется и перед тем, как подсоединить или снять компоненты или насадки.
- Необходим строгий надзор, если этот прибор используется детьми, на детях или около детей, больных или инвалидов.
- НЕ доставайте прибор, если он упал в воду или другие жидкости. Отключите сеть электроснабжения и немедленно отсоедините прибор от (из) розетки. Держите прибор в сухом состоянии – НЕ пользуйтесь им в сырых или влажных условиях.
- НИКОГДА не вставляйте в прибор болты или другие крепежные детали.
- Используйте этот прибор только по его предназначению, как описано в этом буклете. НЕ используйте насадки, не рекомендованные компанией Хомедикс (HoMedics).
- НИКОГДА не пользуйтесь прибором, если его провод или штепсель повреждены, если он не работает должным образом, если его уронили или повредили или если он был погружен в воду. Возвратите прибор в центр обслуживания компании Хомедикс для проверки и ремонта.
- Держите провод в стороне от нагретых поверхностей.
- Чрезмерное (Длительное) использование может привести к чрезмерному нагреванию прибора и сократить срок его службы. Если это случится, прекратите пользоваться прибором и дайте ему остыть перед тем, как использовать его снова.
- НИКОГДА не роняйте или не вставляйте посторонние предметы в какие-либо отверстия на приборе.
- НЕ пользуйтесь прибором там, где был (была) использован (использована) аэрозоль (распыленная жидкость) или там, где был применен кислород.
- НЕ пользуйтесь прибором под одеялом или подушкой. Прибор может перегреться и вызвать пожар, поражение электрическим током или ранение.
- НЕ носите прибор за провод и не используйте провод в качестве ручки.
- НЕ используйте прибор на открытом воздухе.
- НЕ раздавливайте прибор. Избегайте резкого сгибания.
- Этому прибору требуется источник переменного тока напряжением 230 В.
- НЕ пытайтесь (самостоятельно) ремонтировать прибор. В приборе нет никаких деталей, которые требуют обслуживания потребителем. Для обслуживания отошлите прибор в центр обслуживания компании Хомедикс. Всё обслуживание этого электрического прибора должно производится только специалистами, авторизованными компанией Хомедикс.
- НЕ садитесь и не вставайте на массажную часть (спинку) прибора. Прибор должен использоваться только тогда, когда он прикреплен к стулу со спинкой в вертикальном положении.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ :

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТОТ РАЗДЕЛ ПЕРЕД ТЕМ, КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПРИБОР.

- **Если Вы беспокоитесь относительно Вашего здоровья, проконсультируйтесь с врачом перед использованием этого прибора.**
- Люди с электронными стимуляторами сердца и беременные женщины должны проконсультироваться с врачом перед использованием этого прибора.
- НЕ используйте прибор на младенцах, больных или на спящих или находящихся в бессознательном состоянии людях. НЕ используйте прибор на нечувствительной коже или на человеке с плохим кровообращением.
- Этот электрический прибор НИКОГДА не должен использоваться кем-либо, имеющим физическое заболевание, которое может ограничить возможности манипулировать элементами управления или кем-либо, имеющим недостаточную чувствительность в нижней половине тела.
- НИКОГДА не используйте прибор непосредственно на опухших или воспаленных участках тела или на высыпаниях на коже.
- Если Вы чувствуете какой-либо дискомфорт при использовании этого прибора, прекратите им пользоваться и проконсультируйтесь с Вашим врачом.
- Это непрофессиональный электрический прибор, сконструированный для индивидуального использования и предназначенный для выполнения успокаивающего массажа уставших мышц. НЕ используйте прибор в качестве замены медицинской помощи.
- НЕ используйте прибор перед тем, как ложиться спать. Массаж производит стимулирующий эффект и может замедлить процесс засыпания.
- Не используйте прибор дольше рекомендованного времени.
- Это изделие не предназначено для использования в автомобилях.

СВОЙСТВА ПРИБОРА :

DEMO
Кнопка демонстрации
Приводит в действие короткую демонстрацию одного массажного цикла вверх и вниз по спине.

Кнопки массажных зон шиатцу (Shiatsu):

Full Back
нажатие на эту кнопку производит полный массаж вверх и вниз по спине.

Upper Back
нажатие на эту кнопку производит массаж, сосредоточенный от середины спины до её верхней части.

Lower Back
нажатие на эту кнопку производит массаж, сосредоточенный от середины спины до её нижней части.

Кнопка прогрева
Для того, чтобы ощутить успокаивающее тепло, когда массажер включен, просто нажмите на кнопку прогрева. Для того, чтобы отменить выбор, нажмите на кнопку снова. Для Вашей безопасности прогрев не будет приводится в действие, когда не приведен в действие массаж.

POWER
Кнопка включения/выключения
Для того, чтобы начать массаж, нажмите на кнопку ‘POWER’ (‘включение/выключение’) и загорится светодиодный индикатор, подтверждая Ваш выбор. Для того, чтобы выключить массажер, просто нажмите кнопку ‘POWER’ (‘включение/выключение’) снова. Светодиодный индикатор будет мигать пока массажный механизм возвращается к стартовой точке перед тем, как выключиться.

Механизм движущегося массажа шиатцу

Адаптер для электрической сети

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ :

Шиатцу-массажер поставляется с болтом, находящимся на задней части изделия, для того, чтобы защитить механизм массажера при транспортировке. Этот болт должен быть вынут перед первым использованием изделия, чтобы могло действовать свойство шиатцу-массажа. Используйте поставляемый ключ-шестигранник. Затем выбросите болт должным образом. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Если болт не будет вынут, это может послужить причиной неустраняемого повреждения массажера.**

ПРИМЕЧАНИЕ: выполните пункты от 1 до 3 перед тем, как подключить прибор к электрической сети.

1. Прикрепите массажную подушку к практически любому стулу, используя подсоединенный ремень, находящийся на обратной стороне сиденья. Убедитесь, что подушка надежно закреплена, регулируя ремень так, как это нужно.
2. Соедините вывод электропитания от адаптера с соответствующим выводом на стороне сиденья.
3. Подключите адаптер к розетке электрической сети на 230 (220) В и включите прибор.
4. После того, как Вы усядетесь на сиденье, используйте дистанционное управление, чтобы привести прибор в действие. Нажмите на кнопку ‘Power’ (‘включение/выключение’) и выберите желаемую зону массажа, а также нажмите кнопку прогрева (если желаете), чтобы начать массаж.
5. Нажмите кнопку ‘Power’ (‘включение/выключение’), чтобы остановить массаж.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Только мягкое давление должно быть оказано на сиденье (Не оказывайте чрезмерного давления на сиденье), чтобы исключить риск повреждения.
- Этот прибор автоматически выключится через 15 минут для Вашей безопасности. Это свойство не должно рассматриваться как замена выключения (‘OFF’). Никогда не забывайте выключить прибор, если он не используется.
- Позаботьтесь установить (Устанавливайте) прибор там, где он не повредит деревянные или обитые тканью поверхности.
- Движущийся шиатцу-механизм всегда “останавливается” или заканчивает работу в самом нижнем положении. Он будет продолжать спускаться в самое нижнее положение после того, как электропитание выключится. Если подача электроэнергии была прервана, то, когда её подача возобновится, механизм “остановится” или передвинется в самое нижнее положение.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ :

Очистка

Отсоедините прибор от розетки и дайте ему остыть перед очисткой. Очищайте прибор только мягкой, слегка влажной губкой.

- Никогда не позволяйте воде или любым другим жидкостям прийти в соприкосновение (соприкасаться) с прибором.
- Не погружайте прибор ни в какую жидкость для очистки.
- Никогда не используйте для очистки абразивные очистители, щетки, средства для полировки мебели/стекла, разбавители для краски и т.п.

Хранение

Поместите прибор в его упаковку или в безопасное, сухое, прохладное место. Избегайте контакта с острыми углами или остроконечными предметами, которые могут разрезать или проткнуть поверхность ткани. Во избежание поломки НЕ оборачивайте провод электропитания вокруг прибора. НЕ вешайте прибор за электрический провод.

PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ.
INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA :

PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH, SZCZEGÓLNIE W OBECNOŚCI DZIECI, NALEŻY ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH PRZEPISÓW BEZPIECZEŃSTWA - W TYM NASTĘPUJĄCYCH:

- ZAWSZE należy wyjmować wtyczkę z gniazdka niezwłocznie po użyciu i przed czyszczeniem urządzenia. Przed odłączeniem od prądu należy ustawić wszystkie przyrządy regulacji w pozycji 'OFF' (Wył.), a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- NIGDY nie wolno pozostawiać urządzenia włączonego do sieci bez nadzoru. Urządzenie należy odłączyć od sieci, gdy nie jest wykorzystywane oraz przed montowaniem lub demontażem części bądź przystawek.
- Jeżeli w pobliżu pracującego urządzenia znajdują się dzieci, osoby kalekie lub starsze, wymagany jest ścisły nadzór.
- Urządzenia, które wpadło do wody lub innego płynu, NIE WOLNO wyjmować. Należy najpierw wyłączyć zasilanie i odłączyć urządzenie od sieci. Należy utrzymywać urządzenie w stanie suchym - NIE WOLNO użytkować go w wilgotnych warunkach.
- NIGDY nie wolno wkładać do urządzenia pinezek ani innych metalowych łączników.
- Urządzenie należy wykorzystywać zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w instrukcji. Nie należy używać przystawek innych niż zalecane przez HoMedics.
- NIGDY nie należy używać urządzenia, które ma uszkodzony przewód zasilający lub wtyczkę, jest niesprawne bądź zostało upuszczone, zepsute lub wpadło do wody. Jeśli produkt ulegnie uszkodzeniu, należy oddać go do naprawy w Centrum Serwisowym HoMedics.
- Nie wolno zbliżać przewodu zasilającego do rozgrzanych powierzchni.
- Zbyt intensywna eksploatacja może doprowadzić do przegrzania urządzenia i skrócenia jego żywotności. W takim przypadku, przed ponownym użyciem urządzenie należy wyłączyć i pozostawić do ostygnięcia.
- NIE upuszczać ani nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia.
- NIE WOLNO korzystać z urządzenia w miejscach, gdzie używa się aerozoli (sprayów) lub gdzie dozuje się tlen.
- NIE WOLNO używać urządzenia pod kołdrą ani poduszką. Może to spowodować nadmierne przegrzanie i pożar, porażenie prądem lub uraz ciała.
- NIE WOLNO przenosić urządzenia trzymając za przewód ani używać przewodu jako uchwytu.
- NIE NALEŻY używać urządzenia w warunkach zewnętrznych.
- NIE WOLNO przygniatać. Należy unikać ostrych kantów podczas składania.
- Produkt wymaga zasilania 230V AC.
- NIE WOLNO samodzielnie naprawiać urządzenia. W urządzeniu nie ma części do samodzielnej naprawy. Informacje o punktach naprawczych dostępne są w Centrum Serwisowym HoMedics. Wszelkie naprawy urządzenia muszą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników HoMedics.
- NIE WOLNO siadać lub stawać na części masującej (oparcie) urządzenia. Urządzenie można wykorzystywać jednynie po przymocowaniu go do siedzenia, z oparciem w pozycji ponowej.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI :

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PONIŻSZE INFORMACJE.

- **W przypadku wątpliwości, przed użyciem urządzenia należy skontaktować się z lekarzem.**
- Osoby z rozrusznikami serca oraz kobiety ciężarne powinny zasięgnąć porady lekarskiej przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.
- NIE WOLNO stosować produktu u niemowląt, osób niepełnosprawnych, nieprzytomnych lub śpiących. NIE WOLNO stosować produktu u osób o skórze pozbawionej czucia lub słabym krążeniu krwi.
- Urządzenia NIGDY nie mogą używać osoby cierpiące na schorzenia powodujące niezdolność do obsługi przyrządów regulacji lub upośledzenie czucia w dolnych partiach ciała.
- NIGDY nie wolno stosować masażu bezpośrednio na skórę, gdy występuje na niej opuchlizna, stan zapalny lub wypryski.
- Jeśli użytkownik odczuwa jakikolwiek dyskomfort podczas stosowania urządzenia, należy zaprzestać jego użytkowania i zasięgnąć porady lekarskiej.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych, a jedynie do użytku prywatnego celem masowania zmęczonych mięśni. NIE NALEŻY stosować masażu zamiast kuracji medycznej.
- NIE NALEŻY korzystać z urządzenia bezpośrednio przed snem. Urządzenie ma efekt stymulujący i może utrudnić zasypianie.
- Nie należy przekraczać zalecanego czasu korzystania z urządzenia.
- Tego produktu nie należy stosować w pojazdach.

FUNKCJE PRODUKTU :

DEMO
Przycisk funkcji demo
Przycisk uruchamia krótką demonstrację jednego cyklu masażu w dół i w górę pleców.

Przyciski stref masażu (Shiatsu):

Full Back
naciśnięcie tego przycisku aktywuje pełny masaż w górę i w dół pleców.

Upper Back
naciśnięcie tego przycisku aktywuje masaż skoncentrowany na środkowej i górnej części pleców.

Lower Back
naciśnięcie tego przycisku aktywuje masaż skoncentrowany na środkowej i dolnej części pleców.

Przycisk ogrzewania
Aby podczas masażu włączyć funkcję kojącego ogrzewania, należy nacisnąć przycisk ogrzewania. Aby wyłączyć tę funkcję, naciśnij przycisk ponownie. Ze względów bezpieczeństwa, funkcja ogrzewania nie może być włączona, gdy funkcja masażu jest wyłączona.

Przenoszenie mechanizmu do masażu Shiatsu

Przycisk POWER
Aby włączyć urządzenie, naciśnij przycisk „POWER”. Zapali się dioda LED, aby potwierdzić wybór. Aby wyłączyć urządzenie, ponownie naciśnij ten sam przycisk. Dioda LED „zamruga”, a mechanizm urządzenia powróci do pozycji wyjściowej, a następnie wyłączy się.

Zasilacz

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA :

Urządzenie do masażu Shiatsu posiada śrubę znajdującą się w tylnej części, która zabezpiecza mechanizm urządzenia podczas transportu. Aby urządzenia do masażu Shiatsu działało prawidłowo, śrubę tą należy wykręcić przed pierwszym użyciem. W tym celu należy skorzystać z dołączonego klucza imbusowego. Następnie należy schować śrubę we właściwym miejscu.
OSTRZEŻENIE – Nieusunięcie śruby może spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia.

UWAGA: przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania, wykonaj kroki od 1 do 3.
1. Matę masującą można przymocować do prawie każdego krzesła przy pomocy zintegrowanego paska z tyłu siedziska. Upewnij się, że mata jest dobrze przymocowana, w miarę potrzeby regulując pasek.
2. Połącz przewód zasilacza z odpowiednim przewodem z boku siedziska.
3. Włącz urządzenie.
4. W pozycji siedzącej regulacji dokonuje się przy pomocy pilota zdalnego sterowania. Aby uruchomić urządzenie naciśnij przycisk „POWER” (Zasilanie) i wybierz obszar masażu.
5. Ponowne naciśnięcie przycisku „POWER” (Zasilanie) spowoduje wyłączenie urządzenia.

UWAGA:
- Aby wyeliminować ryzyko urazu należy wywierać delikatny nacisk na siedzisko.
- Dla bezpieczeństwa urządzenie jest wyposażone w automatyczny wyłącznik, działający po 15 minutach od zakończenia pracy urządzenia. Ta funkcja nie zastępuje normalnego trybu wyłączania „OFF” (WYŁ.). Należy pamiętać o wyłączeniu urządzenia, gdy nie jest ono używane.
- Produkt należy tak ustawiać, aby nie zniszczyć powierzchni drewnianych oraz tapicerowanych.
- Ruchomy mechanizm urządzenia do masażu Shiatsu zawsze zatrzymuje się w najniższym położeniu. Po wyłączeniu zasilania urządzenia nadal będzie pracować, aż mechanizm znajdzie się w położeniu początkowym. W przypadku zaniku zasilania, po przywróceniu napięcia, mechanizm przemieści się do położenia początkowego lub najniższego.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE :

Czyszczenie

Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od sieci i pozwolić mu ostygnąć. Produkt można czyścić tylko miękką, lekko zwilżoną gąbką.
- Nie wolno pozwalać na kontakt urządzenia z wodą lub jakimkolwiek innym płynem.
- W celu wyczyszczenia nie wolno zanurzać urządzenia w żadnym płynie.
- Do czyszczenia nie wolno używać ostrych myjek, szczotek, środków czyszczących do szkła/mebli, rozcieńczalników, itp.

Przechowywanie

Urządzenie należy przechowywać w oryginalnym pudełku - w bezpiecznym, suchym i chłodnym miejscu. Nie należy pozwalać na kontakt urządzenia z ostrymi krawędziami lub przedmiotami, ponieważ mogą one rozciąć lub przedziurawić materiał. Aby nie uszkodzić przewodu zasilającego, NIE należy owijać go wokół urządzenia. NIE WOLNO wieszać urządzenia za przewód.

PL

HOMEDICS®

IB-SBM210HEU